

Міністерство освіти і науки України  
Харківський національний педагогічний університет  
імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології

До 215 річниці ХНПУ імені Г.С. Сковороди

**МАТЕРІАЛИ**  
**II СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ,**  
**ПРИСВЯЧЕНОЇ МІЖНАРОДНОМУ ДНЮ СТУДЕНТА**  
(15 листопада 2019 року, місто Харків)

Харків

2019

УДК 81+82+371.3:811  
ББК 74.580.268  
М34

**За загальною редакцією**  
кандидата філологічних наук, доцента **Т.В. Подуфалової**

*Затверджено редакційно-видавничою радою  
Харківського національного педагогічного університету  
імені Г.С. Сковороди*

*(протокол №6 від 05.11.2019 р.)*

М34 Матеріали II студентської науково-практичної конференції, присвяченої Міжнародному дню студента (15 листопада 2019 року, місто Харків) / За заг. редакцією канд. філол. наук, доц. Т.В. Подуфалової. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2019. 89 с.

У збірці представлено матеріали II науково-практичної конференції магістрантів факультету іноземної філології Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди, присвячені актуальним проблемам іноземної філології та методики навчання іноземних мов.

Для викладачів, аспірантів і студентів філологічних факультетів закладів вищої освіти.

*Видано за рахунок авторів*

© Харківський національний педагогічний  
університет імені Г.С. Сковороди, 2019

<b>Савицька Карина.</b> The Use of Technological Devices in English Language Teaching .....	65
<b>Савченко Анастасія.</b> Еволюція готичного роману в ХІХ–ХХ ст. ....	65
<b>Сердюкова Тетяна.</b> Антиутопія в англійській літературі ХХ століття .....	67
<b>Серемчук Олег.</b> Проблема перекладу ідіом як актуальне питання сучасної лінгвістики .....	68
<b>Сіряк Юлія.</b> Міфологема храму в романі Вільяма Голдінга «Шпиль» .....	69
<b>Смирнова Євгенія.</b> Статус штучних мов у сучасній лінгвістиці .....	70
<b>Суббота Вероніка.</b> Відображення емоцій у фразеологізмах сучасної англійської мови .....	71
<b>Токарєва Вікторія.</b> Вербалізація проявів невербальної поведінки персонажів роману Ш. Бронте «Джейн Ейр» .....	73
<b>Толмачова Катерина.</b> Фонетичний аспект у методиці навчання французької мови на початкових етапах (урок «зеро») .....	75
<b>Федоренко Яна.</b> Особливості перекладу медійних текстів з англійської мови на українську .....	76
<b>Федорова Катерина.</b> Відмінності між діловим листуванням у британській та американській культурах .....	77
<b>Фоцій Марія.</b> Історія появи емодзі .....	78
<b>Черкаська Катерина.</b> Шекспірівська тематика у творчості А. Мердок .....	80
<b>Чихаріна Карина.</b> Захід-Схід: Проблема діалогу культур у творчості Сомерсета Моєма (на прикладі збірки «На китайській ширмі») .....	82
<b>Шаутдінова Альона.</b> Англійські лексичні запозичення у сфері комп'ютерної техніки в сучасній німецькій мові .....	83
<b>Шестак Марина.</b> Засоби вираження оцінки в мотиваційному дискурсі .....	85
<b>Шило Таїсія.</b> Кольороназви у творах В.С. Моєма .....	86
<b>Шпаченко Світлана.</b> Mythological and Legendary Characters in the Novel by M. Shelley <i>Frankenstein</i> .....	87

"Скоро буде буря" також зітканий із кошмарних снів, підозр і містичних збігів, які наповнюють особливим змістом повсякденні ситуації.

Таким чином, прийоми готики створюють атмосферу нав'язливої тривоги, в якій досліджуються проблеми людського існування. Страх відкриває потаємні двері до душі героїв, невідомі ні їм, ні оточуючим.

Отже, можна з впевненістю стверджувати, готична проза та її роль на подальшу англійську літературу є важливою та актуальною. Людям завжди було і буде цікаво читати та проживати емоції страху, напруження, розслідувати таємні справи героїв, думати над фантастичними та надприродними силами, співчувати героям, які потрапили у жахливі ситуації та яким загрожує небезпека, і ненавидіти лиходіїв, які руйнують долі добродішних персонажів.

## **АНТИУТОПІЯ В АНГЛІЙСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ ХХ СТОЛІТТЯ**

Тетяна СЕРДЮКОВА

Науковий керівник – кандидат філологічних наук, доцент Ю.С. Гетман

Міф є ефективним засобом маніпулювання масовою свідомістю. Особливо це було помітно в ХХ столітті. У період бурхливих соціально-політичних і культурних подій, і революцій, коли змінювалася політична карта Європи, виникали нові держави з абсолютно новими формами правління. Підчас інтенсивного розвитку науки і створення тоталітарних режимів. У дзеркалі антиутопії світ століття позначився самими похмурими своїми сторонами. Високий розвиток урбанізації, розвиток засобів масової інформації, зникнення традиційних міфів все це – зробило позитивні умови для маніпулювання масовою свідомістю людей.

В антиутопійних романах ХХ століття важлива роль відводиться науковим методам обробки психіки громадян, завдяки яким досягнуто статусу абсолютного поневолення розуму.

Антиутопія володіє рисою такою як, застереження. Це попередження про небезпеку, що загрожує окремо взятій особі, а і усьому людству. Автори антиутопій беруть звичайну людину з утопічного суспільства і пропонують читачеві розібратися: чим же розплачуються за це загальне щастя конкретні звичайні люди, ті, кого прийнято називати звичайними мешканцями. Антиутопісти хочуть створити, передусім, художній твір.

Найважливішою функцією всіх творів негативної утопії першої половини ХХ століття, стає просторово-часова пізнавальність, що знаменує собою перехід від традиційно утопічного абстрагованого зображення ідеальної держави до відтворення реалій сучасності, сатирично гіперболізованих і тих, хто знаходить узагальнювальний характер.

Мета антиутопії – змусити відмовитися від міфів, вказати безвихідь, полегшивши пошук подолання.

Появі класичної антиутопії передували романи-попередження, автори яких прагнули показати, які плоди в найближчому майбутньому можуть принести тривожні явища сучасності: «Прийдешня раса» (1871) Е. Булвер-Літтона, «Колона Цезаря» (1890) І. Донеллі, «Залізна п'ята» (1907) Д. Лондона.

Серед кращих антиутопій ХХ століття – романи О. Хакслі, Г. Уельса, Д. Орвелла, Р. Бредбері та ін. «1984» (англ. «Nineteen Eighty - Four») – фантастичний роман Джорджа Орвелла з елементами сатири. «1984», «О чудовий новий світ» О. Хакслі.

У всіх творах зображені люди, які втратили зв'язок з природою, з інтелектуальним спадком людства, та між собою. Вони поспішають на роботу або з роботи, ніколи не кажучи про те, що вони думають або відчують, розмірковуючи лише про безглузде і порожнє. Вони забезпечені, і в безпеці; вони ніколи не хворіють, не бояться смерті, їм не докучають батьки і матері, діти або дружини. Думки, вчинки і почуття у людей повинні бути ідентичні, навіть найпотаємніші бажання одного повинні збігатися з бажаннями мільйонів інших. Мешканці цього товариства виховуються на простих істинах, таких як «Свобода – це рабство. Незнання – сила. Війна – це мир». Уряд веде війну, але ніхто не замислюється, з ким і для якої мети. Війна в цьому світі потрібна не для влади над іншими територіями, а для повного контролю всередині країни.

Жанр антиутопії в наш час знаходить все більшої актуальності. Багато англійських авторів антиутопічних творів першої половини ХХ століття намагалися передбачити саме той час, в якому ми проживаємо.

Антиутопія в літературі ХХ століття як жанр, який висловив тривоги і побоювання людей «технічного століття». З часом, антиутопія стала мовою спілкування.

## **ПРОБЛЕМА ПЕРЕКЛАДУ ІДІОМ ЯК АКТУАЛЬНЕ ПИТАННЯ СУЧАСНОЇ ЛІНГВІСТИКИ**

Олег СЕРЕМЧУК

Науковий керівник – кандидат філологічних наук, доцент І.В. Жарковська

Ідіоматичні вирази, незважаючи на певний рівень характерності і самобутності, широко використовуються як в усній, так і в писемній мові. Однак теоретичний та практичний аспект перекладу таких одиниць з англійської на українську мову має певні прогалини і недоліки, а відсутність повноцінного, остаточного і комплексного дослідження цього питання лише додає цій темі актуальності. Проте, слід пам'ятати що проблема перекладу ідіом не є новою, оскільки присутній певний рівень асиметричності у співвідношенні значень конститuentів, тобто складників, ідіоми та сумарного значення самого вислову, який ми отримуємо з сукупності цих складників розташованих в певній закономірності. Проблемність в розбіжності між семантикою власне ідіоми і семантикою її елементів підкреслювали в своєму визначенні Дж. Сейл і У. Мак-морді, які стверджували що ідіомою є сукупність